

**VIATA ȘI PARACLISUL
SFINTEI ANA,
MAICA MAICII LUI
DUMNEZEU**

traducere și adaptare de
Cătălin Grigore



Editura Iona
București, 2021

Editor și redactor: Cătălin Grigore
Corector: Cristina-Alina Carp
Copertă și DTP: Alexandra Grigore
Coperta 1: © Icoana Sfintei Ana pictată în
stil bizantin de Obștea Teofililor de la Schitul
Sfânta Ana, Sfântul Munte Athos

© Editura Iona, 2021, pentru prezenta
ediție. Toate drepturile rezervate.

Descrierea CIP este disponibilă la
Biblioteca Națională a României.





Icoană contemporană a Sfintei Ana cu Fecioara Maria pictată de Obștea Teofililor de la Schitul Sfânta Ana, Sfântul Munte Athos



**VIATA
SFINTEI ANA,
MAICA MAICII LUI DUMNEZEU¹**

Sfânta și Dreapta Ana², care, prin iconomia lui Dumnezeu, a devenit maica Maicii lui Mesia, Mântuitorul lumii, se trăgea din neamul preoțesc al lui Levi, fiind a treia fiică a preotului Matan și a soției sale, Maria. Ana s-a născut în jurul anului 80 î. Hr. La vârsta de șaisprezece ani s-a căsătorit în orașul Nazaret cu un tânăr înțelept din Galileea, Ioachim, care se trăgea din neamul împărătesc al Prorocului David.

¹ Culeasă și adaptată din Tradiția Bisericii de Cătălin Grigore. (n. ed.)

² Variantă grecească din ebraicul *Hannah*, care înseamnă „har”. (n. ed.)

Sfinții Ana și Ioachim erau dreți și neprihăniți înaintea lui Dumnezeu, trăind după Legea dată poporului Israel prin Prorocul Moise și păzind cu râvnă poruncile. Deși erau îndestulați de bogăția cea lumească, erau bogați mai ales în virtuți dumnezeiești: în milostenie, în credință și în curăția sufletului. Ca să-I mulțumească lui Dumnezeu pentru purtarea Lui de grijă, Sfinții Ana și Ioachim își împărțeau averile lor în trei: o parte o dăruiau pentru nevoile Templului și ale preoților care slujeau acolo, a doua parte o dădeau străinilor și săracilor, iar a treia o păstrau pentru nevoile lor.

Însă, deși se iubeau cu dragoste dumnezeiască, o mare suferință și neîmplinire sufletească le umbrea viața: din motive necunoscute, nu puteau zămisli copii. Amândoi se rugau către milostivul Dumnezeu să deschidă pântecul Anei, dar El părea că nu le aude rugăciunile. Au trecut astfel mulți ani, însă Sfinții Ioachim și



**OMILIE DESPRE SFÂNTA ANA,
MAICA MAICII LUI DUMNEZEU,
CARE NE IZBĂVEȘTE DE NERODIREA
TRUPEASCĂ ȘI DE NEFERICIREA
NERODIRII DUHOVNICEȘTI⁵**

Începutul mântuirii noastre, izvorul eliberării omului din robia aspră a patimilor, a stricăciunii și a morții, fericirea slavei și a cinstei veșnice, moștenirea bucuriei și a binecuvântării nesfârșite,

⁵ Alcătuită de părintele Arhimandrit Heruvim Apostolou Aghiananitul, duhovnicul Chiliei Teofililor Intrarea Născătoarei de Dumnezeu în Templu, Schitul Sfânta Ana, Sfântul Munte Athos, publicată în numărul 247 al revistei *The Orthodox Word*, St. Herman of Alaska Press, 2006. Traducere și adaptare din engleză de Cătălin Grigore. (n. ed.)

părtășia noastră la starea cerească a veșnicei Împărății a lui Dumnezeu, fericirea de a fi copiii înfiați ai lui Dumnezeu, împlinirea stării de pace desăvârșită cu Ziditorul tuturor lucrurilor, împăcarea noastră cu lumea materială și cu cea nematerială, toată binefacerea pe care am primit-o deja și pe care nădăjduim să ne-o însușim personal în viitor – în general toate lucrurile bune – își au izvorul în Maica lui Dumnezeu, Preacurata Maria, singura pururea-Fecioară și pururea-fericită, Panaghia, Preasfânta Doamnă, Născătoarea-de-Dumnezeu.

Fiindcă Fecioara a devenit sălașul lui Dumnezeu Cel nemărginit, dându-i un trup de carne, iar Dumnezeu S-a sălășluit în pântecul ei preacurat și neprihănit și S-a făcut Om ca să îl mântuiască pe om din stricăciune și din moarte.

Această Taină minunată, care uimește și copleşește mintea omului și pe care omul nu o poate explica, trebuie să fi avut



**CANONUL PARACLIS AL
SFINTEI ANA,
MAICA MAICII LUI DUMNEZEU⁶**

25 iulie și 9 septembrie

Dacă nu este preot se zice:

Pentru rugăciunile Sfinților Părinților
noștri, Doamne Iisuse Hristoase, Fiul
lui Dumnezeu, miluiește-ne pe noi. **Amin.**

⁶ Această ediție urmează rânduiala fără preot, fiind publicată pentru pravila de rugăciune a creștinului. Traducere și adaptare din limba engleză de Cătălin Grigore după *The Supplicatory Canon to the Most Glorious Ancestor of God Anna*, Mănăstirea Sfântul Mare Mucenic Gheorghe, Ierusalim, 2020. (n. ed.)

Slavă Ție, Dumnezeuul nostru, slavă Ție.

Împărate ceresc, Mângâietorul, Duhul Adevărului, Care pretutindenea ești și toate le plinești, Comoara bunătăților și Dătătorule de viață, vino și Te sălășluiește întru noi și ne curățește pe noi de toată întinăciunea și mântuiește, Bunule, sufletele noastre.

Sfinte Dumnezeule, Sfinte tare, Sfinte fără de moarte, miluiește-ne pe noi.

Preasfântă Treime, miluiește-ne pe noi. Doamne, curățește păcatele noastre. Stăpâne, iartă fărădelegile noastre. Sfinte, cercetează și vindecă neputințele noastre, pentru Numele Tău.

Tatăl nostru Care ești în ceruri, sfințească-se Numele Tău. Vie Împărăția Ta, fie Voia Ta, precum în cer și pe pământ. Pâinea noastră cea de toate zilele dă-ne-o nouă astăzi și ne lasă nouă datoriile noastre precum și noi lăsăm datornicilor

Maică a Maicii lui Dumnezeu, privește cu bunăvoire spre cei care caută ocrotirea ta și revarsă peste noi cu prisosință izvoarele milostivirii tale dumnezeiești.

Stih: Sfântă maică a Maicii lui Dumnezeu, Ana, roagă-te pentru noi!

Sfântă, potolește chinul neînfrânatelor spatimi și îngrădește puterea asupririi lor prin fierbințile tale rugăciuni către Dumnezeu.

Slavă Tatălui și Fiului și Sfântului Duh.

Fii nouă tămăduitoare a bolilor, binevoitoare Ana, mângâietoare în amărăciuni, turn de tărie în strâmtorările noastre și grabnică izbăvitoare de primejdii.

Și acum și pururea și în vecii vecilor.
Amin.

Al Născătoarei de Dumnezeu:

Doamnă, cercetează cu îndurare pe cei care te laudă în cântare cu

credință și dorire și dăruiește luminare și dumnezeiască pace tuturor.

Cântarea a 3-a. Irmos:

Doamne, făcătorul boltei cerului și ziditorul Bisericii, Tu mă întemeiază în adevărată dragostea Ta, Cel ce ești marginea doririlor, întărirea credincioșilor, unule, Iubitorule de oameni.

Stih: Sfântă maică a Maicii lui

Dumnezeu, Ana, roagă-te pentru noi!

Slăvită, păzește-i de necazuri și de primejdii pe cei care te cinstesc și se-nchină cu credință icoanei tale.

Stih: Sfântă maică a Maicii lui

Dumnezeu, Ana, roagă-te pentru noi!

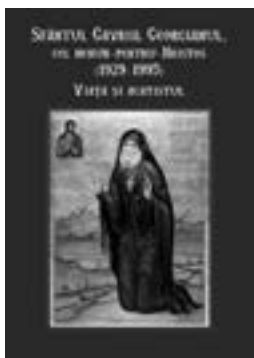
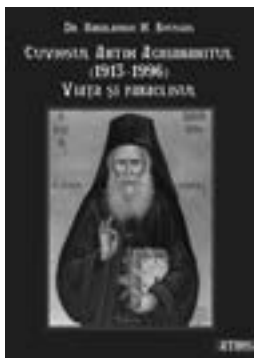
Mărită și dumnezeiască maică, izbăvește turma aceasta, care te slăvește cu dragoste, de toate năvălirile vrăjmașului diavol și de atacurile celor răi.

Slavă Tatălui și Fiului și Sfântului Duh.

CUPRINS

Viața Sfintei Ana, maica Maicii lui Dumnezeu.....	7
Omilie despre Sfânta Ana, maica Maicii lui Dumnezeu, care ne izbăvește de nerodirea trupească și de nefericirea nerodirii duhovnicești.....	19
Canonul paraclis al Sfintei Ana, maica Maicii lui Dumnezeu.....	39

La Editura Iona au mai apărut:



Comenzi online:

www.edituraiona.ro

Tel.: 0724490846

E-mail: edituraiona@gmail.com